

Certificado CE de conformidade



Linde AG
Geschäftsbereich Linde Material Handling
Postfach 100136
D-63701 Aschafemburgo

declara que a máquina

Tipo de empilhadora de manutenção	Empilhadora de contrapeso
Tipo	H25D-02
Nº de série	H2X392D51462

está em conformidade com os requisitos da diretiva de máquinas 98/37/CE do Conselho, na sua mais recente versão alterada em vigor, e com a diretiva CEM 89/336/CEE, na sua mais recente versão em vigor, efetuada para empilhadoras de manutenção pela norma harmonizada EN 12895.

Adicionalmente, declaramos a conformidade com a Diretiva relativa a emissões sonoras 2000/14/CE, comprovada no procedimento de avaliação de conformidade segundo o Anexo V.

Nível de potência sonora medido	LWA: 98	dB
Nível de potência sonora garantido	LWA: 99	dB

Aschafemburgo, 03.03.2013

// assinatura //
Bernhard Gotz
(Responsável pelo gabinete de estudos)

// assinatura //
Bernd Roth
(Responsável pelo gabinete de controlo de qualidade)

Certificado CE de conformidad



Linde AG
Geschäftsbereich Linde Material Handling
Postfach 100136
D-63701 Aschaffenburg

declara que la maquina


Tipo de carretilla de manutención	Carretilla de horquilla en voladizo
Tipo	H25D-02
No. de serio	H2X392D51462

es conforme a las exigencias de la directriz para maquinas del Consejo de las CE, 98/37/CE en su última versión modificada en vigor y de la directriz de CEM, 89/336/CEE en su última versión en vigor, llevada a efecto para carretillas de manutención por la norma armonizada EN 12895.

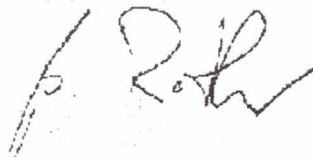
Adicionalmente, declaramos la conformidad con la Directiva sobre la emisión de ruidos 2000/14/CE, comprobada en el procedimiento de evaluación de conformidad según Anexo V.

Nivel de potencia acústica medido	LWA: 98	dB
Nivel de potencia acústica garantizado	LWA: 99	dB

Aschaffenburg, 03.03.2013



Bernhard Gotz
(Responsable de la oficina de estudios)



Bernd Roth
(Responsable de la oficina de control de la calidad)



Multilingual Europe Trads, Unip Lda
Rua Lucinda Simões 8A, 1900-305 Lisboa, Portugal
E: info@multilingualeurope.org T: +351 914994217 – 800502331

Fabiana da Conceição
Advogada

CERTIFICADO DE TRADUÇÃO

(Artigo 38.º do Decreto-Lei 76-A/2006, de 29-03 e Portaria 657-B/2006, de 29-06)

A 13/01/2025, perante mim, Fabiana da Conceição, Advogada com a cédula profissional 66155L, compareceu DÉBORA FERREIRA MESTRE SHEFKIU, tradutora da **MULTILINGUAL EUROPE, Empresa de Tradução Certificada pela Norma ISO 9001:2015 e ISO 17100:2016 (NIPC 514 538 562, +351 210995516; email: info@multilingualeurope.org)**, casada, natural da Freguesia de S. Jorge de Arroios, Concelho de Lisboa, com domicílio profissional na Rua Lucinda Simões, 8A, Lisboa, Portugal.

Verifiquei a identidade da outorgante pela exibição do seu Cartão de Cidadão, número 14039912 7 ZW4, válido até 08/10/2029, emitido pela República Portuguesa.

Pela outorgante foi me apresentado um documento original em **ESPAÑHOL**, bem como, a respetiva tradução para **PORTUGUÊS**, que anexo a este certificado, declarando, sob compromisso de honra, que o texto foi por ela fielmente traduzido e está conforme o original.

O certificado será devidamente assinado pela tradutora e pela identificada advogada, carimbado por esta, e o documento que deu origem à tradução, bem como a respetiva tradução, serão rubricados quer pela tradutora quer pela advogada.

Número de Registo: 66155L / 14721

Lisboa, 13/01/2025.

A Tradutora

A Advogada


Multilingual Europe
Sede: Rua Lucinda Simões 8A
1900-305 Lisboa, Portugal
C. P. C. de Lisboa – NIPC: 514 538 562


Fabiana da Conceição
Advogada / Lawyer 66155L
Rua Lucinda Simões 8A
1900-305 Lisboa, Portugal



ORDEM DOS ADVOGADOS

REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Fabiana Barboza de Araujo da Conceição

CÉDULA PROFISSIONAL: 66155L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Certificação de traduções de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

DÉBORA FERREIRA MESTRE SHEFKIU

Cartão de Cidadão n.º. 140399127ZW4

OBSERVAÇÕES

Perante mim compareceu DÉBORA FERREIRA MESTRE SHEFKIU, tradutora da MULTILINGUAL EUROPE, Empresa de Tradução Certificada pela Norma ISO 9001:2015 e ISO 17100:2016 (NIPC 514 538 562, +351 210995516; email:

info@multilingualeurope.org), casada, natural da Freguesia de S. Jorge de Arroios, Concelho de Lisboa, com domicílio profissional na Rua Lucinda Simões, 8A, Lisboa, Portugal.

Verifiquei a identidade da outorgante pela exibição do seu Cartão de Cidadão, número 14039912 7 ZW4, válido até 08/10/2029, emitido pela República Portuguesa.

Pela outorgante foi me apresentado um documento, bem como, a respetiva tradução, que anexo a este certificado, declarando, sob compromisso de honra, que o texto foi por ela fielmente traduzido e está conforme o original.

O certificado será devidamente assinado pela tradutora e pela identificada advogada, carimbado por esta, e o documento que deu origem à tradução, bem como a respetiva tradução, serão rubricados quer pela tradutora quer pela advogada.

EXECUTADO A: 2025-01-13 11:18

REGISTADO A: 2025-01-13 11:18

COM O N.º: 66155L/14721

Poderá consultar este registo em <http://oa.pt/atos> usando o código 48570708-966503